RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

advies 62.734/1
van 25 januari 2018

over

een ontwerp van besluit van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Tewerkstelling, ‘ter bepaling van de minimum voorwaarden voor de ondersteuning van de kandidaat-zelfstandigen door de bevoegde structuren’

CONSEIL D’ÉTAT
section de législation

avis 62.734/1
du 25 janvier 2018

sur

un projet d’arrêté du Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l’Emploi, ‘déterminant les conditions minimum de l’accompagnement des candidats-indépendants par les structures compétentes’

‡LW-DABSPEFDI-GCHDEQW‡

Op 22 december 2017 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Tewerkstelling, verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van ministerieel besluit 'ter bepaling van de minimum voorwaarden voor de ondersteuning van de kandidaat-zelfstandigen door de bevoegde structuren'.

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 18 januari 2018. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Chantal BAMPS en Wouter PAS, staatsraden, Michel TISON, assessor, en Greet VERBERCKMOES, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Paul DEPUYDT, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 25 januari 2018.

*

Le 22 décembre 2017, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté ministériel 'déterminant les conditions minimum de l'accompagnement des candidats-indépendants par les structures compétentes'.

Le projet a été examiné par la première chambre le 18 janvier 2018. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Chantal BAMPS et Wouter PAS, conseillers d'État, Michel TISON, assesseur, et Greet VERBERCKMOES, greffier.

Le rapport a été présenté par Paul DEPUYDT, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Marnix VAN DAMME, président de chambre.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 25 janvier 2018.

*

‡LW-DABSPEFDI-GCHDEQW‡

1. Overeenkomstig artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

2. Het om advies voorgelegde ontwerp van ministerieel besluit strekt tot het vaststellen van de minimumvoorwaarden inzake de ondersteuning van kandidaat-zelfstandigen door de bevoegde structuren, bedoeld in artikel 2, § 1, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 december 2017 'tot instelling van een premie voor zelfstandigen'. Tevens worden in het ontwerp de elementen vastgelegd die moeten worden opgesomd in de overeenkomst die wordt gesloten tussen de kandidaat-zelfstandige en de bevoegde structuur.

3. De ontworpen regeling vindt rechtsgrond in artikel 2, § 1, tweede lid, van het voornoemde besluit van 21 december 2017 dat luidt:

> "De minister van Tewerkstelling stelt de lijst op van de bevoegde structuren voor de begeleiding van de kandidaat-zelfstandigen en kan de minimumvoorwaarden voor begeleiding bepalen en de modaliteiten van de overeenkomst."

Artikel 2, § 1, van het besluit van 21 december 2017 vindt op zijn beurt rechtsgrond in de artikelen 27 en 29 van de ordonnantie van 23 juni 2017 'betreffende de tewerkstellingssteun in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest'. Luidens artikel 27 van de ordonnantie kan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering steun[1] toekennen aan de niet-werkende werkzoekende die zich als zelfstandige in hoofdberoep vestigt, om in zijn eigen tewerkstelling te voorzien. In artikel 29 van de ordonnantie wordt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering opgedragen om de toekenningsvoorwaarden, de aanvraagprocedure, het bedrag, de mate van afname en de nadere regels voor de betaling van de premie te bepalen, evenals de criteria, de begeleidingsvoorwaarden en de voor die begeleiding bevoegde instellingen.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

4. Men passe de redactie van het tweede lid van de aanhef van het ontwerp aan als volgt:

"Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 december 2017 tot instelling van een premie voor zelfstandigen, artikel 2, § 1;".

[1] De steun neemt de vorm aan van een premie bedoeld om de niet-werkende werkzoekende tijdelijk financieel bij te staan (zie artikel 28 van de ordonnantie van 23 juni 2017).

‡LW-DABSPEFDI-GCHDEQW‡

5. Het ontworpen ministerieel besluit dient niet formeel te worden gemotiveerd. Het zesde lid van de aanhef wordt dan ook het best weggelaten, temeer daar de erin opgenomen toelichting niet noodzakelijk of nuttig is voor een goed begrip van de ontworpen regeling.

Artikel 1

6. In de Nederlandse tekst van artikel 1 van het ontwerp vervange men de woorden "spreidt zich uit" door de woorden "strekt zich uit".

Artikel 2

7. Aan het einde van de Nederlandse tekst van de inleidende zin van artikel 2 van het ontwerp worden, ter wille van de leesbaarheid en naar analogie van de Franse tekst, de woorden ", met opsomming van volgende elementen:" het best vervangen door de woorden ", waarin de volgende elementen worden vermeld:".

8. Artikel 2, 1°, van het ontwerp, dient te luiden als volgt:

"het gegeven dat de voorwaarden bepaald in artikel 2, eerste lid, 1° tot 5°, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 december 2017 tot instelling van een premie voor zelfstandigen, worden nageleefd;".

9. In de Nederlandse tekst van artikel 2, 2°, van het ontwerp duidt het gebruik van het woord "namelijk" erop dat de betrokken integratie uitsluitend betrekking dient te hebben op de in die bepaling omschreven "tools". De daarmee overeenstemmende term "notamment" in de Franse tekst impliceert daarentegen dat de integratie vooral betrekking moet hebben op de voornoemde "tools", maar dat er daarnaast nog andere elementen zijn waarop de beoogde integratie kan slaan.

Indien de Nederlandse tekst de bedoeling van de stellers van het ontwerp zou weergeven kan, ter wille van de duidelijkheid, worden overwogen om de woorden "namelijk" en "notamment", in respectievelijk de Nederlandse en de Franse tekst, te schrappen. Sluit daarentegen de Franse tekst beter aan bij de bedoeling van de stellers van het ontwerp, dan dient de Nederlandse tekst van artikel 1, 2°, van het ontwerp te worden aangepast door erin bijvoorbeeld te schrijven "met integratie van, in het bijzonder, de tools" (in plaats van "met integratie van namelijk de tools").

10. Voor artikel 2, 4°, van het ontwerp wordt de volgende redactie ter overweging gegeven:

"een verklaring van de overeenkomstsluitende partijen dat zij in geen enkel opzicht financieel verbonden zijn en een verbintenis van hunnentwege om geen financieel verband aan te gaan gedurende de uitvoering van de overeenkomst".

‡LW-DABSPEFDI-GCHDEQW‡

Artikel 3

11. Aan het te nemen ministerieel besluit wordt terugwerkende kracht verleend. Hiermee rekening houdend passe men de redactie van artikel 3 van het ontwerp aan als volgt:

"Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2018."

*

‡LW-DABSPEFDI-GCHDEQW‡

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1er, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

*

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

2. Le projet d'arrêté ministériel soumis pour avis a pour objet de déterminer les conditions minimales de l'accompagnement des candidats-indépendants par les structures compétentes, visées à l'article 2, § 1er, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 décembre 2017 'instaurant une prime pour indépendant'. Le projet précise en outre les éléments qui doivent figurer dans la convention conclue entre le candidat-indépendant et la structure compétente.

3. Les dispositions en projet trouvent un fondement juridique dans l'article 2, § 1er, alinéa 2, de l'arrêté du 21 décembre 2017, précité, qui s'énonce comme suit :

> « Le Ministre de l'Emploi établit la liste des structures compétentes pour l'accompagnement des candidats-indépendants et peut déterminer les conditions minimum de l'accompagnement et les modalités de la convention ».

L'article 2, § 1er, de l'arrêté du 21 décembre 2017 trouve à son tour un fondement juridique dans les articles 27 et 29 de l'ordonnance du 23 juin 2017 'relative aux aides à l'emploi accessibles en Région de Bruxelles-Capitale'. Selon l'article 27 de l'ordonnance, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale peut octroyer une aide [1] au demandeur d'emploi inoccupé qui s'installe comme travailleur indépendant à titre principal, en vue de développer son propre emploi. L'article 29 de l'ordonnance habilite le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale à déterminer les conditions régissant l'octroi, la procédure de demande, le montant, la dégressivité et les modalités de paiement de la prime, ainsi que les critères, les conditions de l'accompagnement et les organismes compétents pour cet accompagnement.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

4. Le deuxième alinéa du préambule du projet sera adapté comme suit :

« Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 décembre 2017 instaurant une prime pour indépendant, l'article 2, § 1er; ».

[1] L'aide prend la forme d'une prime destinée à assurer un soutien financier temporaire au demandeur d'emploi inoccupé (voir l'article 28 de l'ordonnance du 23 juin 2017).

‡LW-DABSPEFDI-GCHDEQW‡

5. L'arrêté ministériel en projet ne doit pas être motivé formellement. Il est dès lors préférable d'omettre le sixième alinéa du préambule, d'autant que les éléments dont il fait état ne sont ni nécessaires, ni utiles à une bonne compréhension du dispositif en projet.

Article 1er

6. Dans le texte néerlandais de l'article 1er du projet, on remplacera les mots « spreidt zich uit » par les mots « strekt zich uit ».

Article 2

7. À la fin du texte néerlandais de la phrase liminaire de l'article 2 du projet, dans un souci de lisibilité et par analogie avec le texte français, on remplacera les mots « , met opsomming van volgende elementen: » par les mots «, waarin de volgende elementen worden vermeld: ».

8. On rédigera l'article 2, 1°, du projet comme suit :

« le fait que les conditions visées à l'article 2, alinéa 1er, 1° à 5°, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 décembre 2017 instaurant une prime pour indépendant sont respectées; ».

9. Dans le texte néerlandais de l'article 2, 2°, du projet, l'utilisation du mot « namelijk » indique que l'intégration concernée ne doit concerner que les « outils » dont cette disposition fait état. Le terme « notamment » qui y correspond dans le texte français implique par contre que l'intégration doit principalement concerner les « outils » précités, mais qu'elle peut également porter sur d'autres éléments.

Si c'est le texte néerlandais qui traduit l'intention des auteurs du projet, il est suggéré, dans un souci de clarté, d'omettre les mots « notamment » et « namelijk », respectivement dans les textes français et néerlandais. Si c'est au contraire le texte français qui reflète le mieux l'intention des auteurs du projet, on adaptera le texte néerlandais de l'article 1er, 2°, du projet, en écrivant par exemple « met integratie van, in het bijzonder, de tools » (au lieu de « met integratie van namelijk de tools »).

10. Il est suggéré de rédiger l'article 2, 4°, du projet comme suit :

« une déclaration des parties contractantes selon laquelle elles ne sont en aucune manière liées financièrement et l'engagement de leur part à ne pas l'être durant l'exécution de la convention ».

‡LW-DABSPEFDI-GCHDEQW‡

Article 3

11. Il est conféré un effet rétroactif à l'arrêté ministériel envisagé. À cet effet, on adaptera la rédaction de l'article 3 du projet de la manière suivante :

« Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 2018 ».

DE GRIFFIER - LE GREFFIER DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Greet VERBERCKMOES Marnix VAN DAMME

‡LW-DABSPEFDI-GCHDEQW‡